

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2005-10-20. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEAL AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2005-10-20. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DE LA REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS L'APPEL ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

APPEAL / APPEL:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/en/rec/html/2005scc056.wpd.html>

<http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/fr/rec/html/2005csc056.wpd.html>)

30187 **Procureur général du Canada c. Procureur général du Québec - et - Procureur général du Nouveau-Brunswick, Procureur général de Terre-Neuve-et-Labrador et Congrès du travail du Canada** (Qc) (Civil) (De plein droit) **2005 SCC 56 / 2005 CSC 56**

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella et Charron

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-003962-021, en date du 27 janvier 2004, entendu le 11 janvier 2005 est accueilli. L'arrêt de la Cour d'appel est infirmé, le tout avec dépens.

Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

Question 1 : L'article 22 de la *Loi sur l'assurance-emploi* empiète-t-il sur la compétence des provinces, plus particulièrement la compétence relative à la propriété et aux droits civils ou aux matières d'une nature purement locale ou privée en vertu des paragraphes 92(13) et 92(16) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

Question 2 : L'article 23 de la *Loi sur l'assurance-emploi* empiète-t-il sur la compétence des provinces, plus particulièrement la compétence relative à la propriété et aux droits civils ou aux matières d'une nature purement locale ou privée en vertu des paragraphes 92(13) et 92(16) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

Question 3 : L'article 22 de la *Loi sur l'assurance-emploi* excède-t-il la compétence du Parlement du Canada, plus particulièrement la compétence relative à l'assurance-chômage en vertu du paragraphe 91(2A) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

Question 4 : L'article 23 de la *Loi sur l'assurance-emploi* excède-t-il la compétence du Parlement du Canada, plus particulièrement la compétence relative à l'assurance-chômage en vertu du paragraphe 91(2A) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Quebec), Number 200-09-003962-021, dated January 27, 2004, heard on January 11, 2005 is allowed. The decision of the Court of Appeal is set aside, with costs.

The constitutional questions are answered as follows:

Question 1: Does s. 22 of the *Employment Insurance Act* encroach upon provincial legislative competence and, more particularly, provincial legislative competence over property and civil rights and matters of a merely local or private nature under ss. 92(13) and 92(16) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

Question 2: Does s. 23 of the *Employment Insurance Act* encroach upon provincial legislative competence and, more particularly, provincial legislative competence over property and civil rights and matters of a merely local or private nature under ss. 92(13) and 92(16) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

Question 3: Is s. 22 of the *Employment Insurance Act* *ultra vires* the Parliament of Canada and, more particularly, does it exceed the Parliament of Canada's legislative competence over unemployment insurance under s. 91(2A) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

Question 4: Is s. 23 of the *Employment Insurance Act* *ultra vires* the Parliament of Canada and, more particularly, does it exceed the Parliament of Canada's legislative competence over unemployment insurance under s. 91(2A) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION:

Note for subscribers:

For those subscribers requiring more information, the judgments on leaves will be available within 24 hours at <http://www.scc-csc.gc.ca>. Click on Cases, then click on SCC Case Information.

Remarque à l'intention des abonnés :

Pour de plus amples informations, les jugements dans les demandes d'autorisation seront affichés dans un délai de 24 heures à l'adresse suivante : <http://www.scc-csc.gc.ca>. Vous pourrez les consulter en cliquant sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ».

GRANTED / ACCORDÉES

(Jose) Raul Monter Ortega, et al. v. Attorney General of Canada on behalf of the United Mexican States, et al. (B.C.) (Crim.) (30998)

Coram: McLachlin / Binnie / Charron

Marco Trotta, et al. v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Crim.) (30987)

(The application for an extension of time and the application for leave to appeal are granted. / La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées.)

Coram: Major / Fish / Abella

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉES AVEC DÉPENS

Jocelyn Binet c. Pharmascience Inc., et autres - et entre - Procureur général du Québec c. Jocelyn Binet, et autres (Qc) (30995)

(Les demandes d'autorisation d'appel sont accordées avec dépens en faveur des demandeurs, quelle que soit l'issue de l'appel. / The applications for leave to appeal are granted with costs to the Applicants in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Apotex Inc. v. Astrazeneca Canada Inc., et al. - and between - Apotex Inc. v. Astrazeneca Canada Inc., et al. (F.C.) (30985)

(The Applicant's motion to be granted party status to file its application with respect to the judgment of the Federal Court of Appeal, and the applicant's motion to file a lengthy memorandum are granted. The application for leave to appeal is granted with costs to the Applicant in any event of the cause. / La requête de la demanderesse en vue d'être constituée partie afin de pouvoir déposer sa demande relativement à l'arrêt de la Cour d'appel fédérale et la requête de la demanderesse pour déposer un mémoire volumineux sont accordées. La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur de la demanderesse quelle que soit l'issue de l'appel.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Centre universitaire de santé McGill (Hôpital Général de Montréal) c. Syndicat des employés de l'Hôpital Général de Montréal, et autre (Qc) (30941)

(La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur du demandeur quelle que soit l'issue de l'appel. / The application for leave to appeal is granted with costs to the Applicant in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Hassan Almrei v. Minister of Citizenship & Immigration, et al. (F.C.) (30929)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is granted with costs to the Applicant in any event of the cause. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur du demandeur quelle que soit l'issue de l'appel.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Citadelle, coopérative de producteurs de sirop d'érable, et autres c. Fédération des producteurs acéricoles du Québec, et autres (Qc) (30892)

(La demande d'autorisation d'appel est accordée avec dépens en faveur des demandeurs quelle que soit l'issue de l'appel. / The application for leave to appeal is granted with costs to the Applicants in any event of the cause.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

DISMISSED / REJETÉE

Her Majesty the Queen v. Dean Trevor Edmondson (Sask.) (Crim.) (30986)

Coram: Major / Fish / Abella

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Nancy Pierce v. Canada Trustco Mortgage Company (Ont.) (31044)

Coram: Major / Fish / Abella

Nancy Pierce, Estate Trustee of the Estate of Terrence David Pierce, Deceased v. Canada Trustco Mortgage Company (Ont.) (31045)

Coram: Major / Fish / Abella

Griff A. Baksh v. Workplace Safety & Insurance Board (Ont.) (31032)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent in the amount of \$500.00. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée au montant de 500,00 \$.)

Coram: Major / Fish / Abella

Board of School Trustees of School District No. 44 (North Vancouver) v. Azmi Jubran, et al. (B.C.) (30964)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Azmi Jubran. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Azmi Jubran.)

Coram: Major / Fish / Abella

Première Nation de Betsiamites, et autres c. Kruger Inc., et autres (Qc) (31025)

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés Kruger Inc., Procureur général du Québec et Ministre des Ressources naturelles et de la Faune. / The application for leave to appeal is dismissed with costs to the Respondents Kruger Inc., Attorney General of Quebec and Ministre des Ressources naturelles et de la Faune.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Pharmascience Inc. v. Régie de l'assurance-maladie du Québec, et al. - and between - Apotex Inc. v. Régie de l'assurance-maladie du Québec, et al. (Que.) (30996)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the Respondent Régie de l'assurance-maladie du Québec. / La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Régie de l'assurance-maladie du Québec.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Stephen Moffett Ltd. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of New Brunswick, as represented by the Minister of Transportation (N.B.) (30938)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Succession Alphonse Poulin c. Commission de la santé et de la sécurité du travail, et autres (Qc) (30860)

(La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Abitibi Consolidated Inc. / The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs to the Respondent Abitibi Consolidated Inc.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Syndicat professionnel des diététistes et nutritionnistes du Québec (SPDNQ) c. Centre hospitalier régional de Trois-Rivières (Qc) (30859)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Pharmascience Inc. v. Régie de l'assurance-maladie du Québec - and between - Apotex Inc. v. Régie de l'assurance-maladie du Québec (Que.) (30638)

(The motion to add the Attorney General of Quebec as a party is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. / La requête visant à ajouter le Procureur général du Québec comme partie est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS

Patrick Chagnon c. Sa Majesté la Reine (Qc) (Crim.) (30967)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

Association provinciale des retraités d'Hydro-Québec c. Hydro-Québec, ès qualités d'administrateur du bien d'autrui et de gestionnaire fiduciaire de la caisse de retraite du Régime de retraite d'Hydro-Québec (Qc) (30926)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

DISMISSED, NO ORDER AS TO COSTS / REJETÉE, AUCUNE ORDONNANCE RELATIVE AUX DÉPENS

Jabed Hossain v. Her Majesty the Queen (F.C.) (30971)

(The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed, no order as to costs. / La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée, aucune ordonnance relative aux dépens.)

Coram: Bastarache / LeBel / Deschamps

MOTION FOR EXTENSION OF TIME AND APPLICATION FOR LEAVE TO APPEAL/ DEMANDE DE PROROGATION DU DÉLAI ET DEMANDE D'AUTORISATION D'APPEL

A.D. v. Her Majesty the Queen (Sask.) (Crim.) (31014)

(The application for an extension of time is dismissed but, in any event, the application for leave to appeal would not have succeeded. / La demande de prorogation de délai est rejetée, mais, de toute façon, la demande d'autorisation d'appel n'aurait pas été accueillie.)

Coram: Major / Fish / Abella

MOTION FOR RECONSIDERATION / DEMANDE DE RÉEXAMEN

OFSC Holdings Ltd. v. Her Majesty the Queen (F.C.) (28860)

(The extension of time to file a motion for reconsideration is granted; the motion to file a reply and the application for reconsideration of the application for leave to appeal dismissed June 20, 2002, are dismissed with costs. / La prorogation du délai de dépôt de la demande de réexamen est accordée; la requête en vue de déposer une réplique et la demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel rejetée le 20 juin 2002, sont rejetées avec dépens.)

Coram: Major / Fish / Abella
